

ARCHIVO DE MÚSICA TRADICIONAL DEL SUDÁN¹

El Archivo de Música Tradicional (TRAMA)² es un centro de investigación y documentación que se ocupa principalmente de la recopilación, documentación, conservación y difusión de la música y el folclore tradicionales³, y depende del Instituto de Estudios Africanos y Asiáticos del Departamento de Folclore de la Universidad de Jartum (Sudán).

Su repertorio de grabaciones procede principalmente de grabaciones obtenidas en directo en el marco de la labor realizada sobre el terreno con comunidades étnicas del Sudán. TRAMA firma autorizaciones con los representantes tribales de cada grupo antes de que se graben las interpretaciones o ejecuciones, y suministra al grupo el 50% de las grabaciones en cintas, lo que supone una forma de distribución de beneficios. TRAMA y las comunidades interesadas venden seguidamente esas cintas como pueden para generar ingresos⁴. Este archivo cuenta en la actualidad con unas 4.000 grabaciones, que es deseable digitalizar a fin de mejorar su presentación y difusión.

En este ejemplo se toman en consideración los derechos de propiedad intelectual de los artistas locales y se realizan esfuerzos para la conservación del folclore. Como se ha señalado, este proyecto se ocupa de la cuestión de la propiedad intelectual, alienta la distribución del producto a nivel local y es de esperar que refuerce la tradición local⁵. Se ha admitido que la implicación de TRAMA en las comunidades locales y su proyección a un amplio conjunto de destinatarios forman parte de las virtudes del archivo.

Entre otras cosas, TRAMA también está participando activamente en redes regionales, como por ejemplo la Red Africana de Cultura (CAN), que es una red regional que fomenta la cooperación entre los distintos archivos de sus miembros,

¹ Las opiniones expresadas en los textos y prácticas que se mencionan en este resumen no reflejan necesariamente las opiniones de la OMPI ni las de sus Estados miembros.

² Véase <http://www2.uofk.edu/index.php?id=125>

³ Véase <http://www.uofk.edu/institutes/african/trama.html> y <http://www2.uofk.edu/index.php?id=125>

⁴ Debate con el Prof. Ali Ibrahim al-Daw, Subdirector de TRAMA, noviembre de 2005.

⁵ Véase Seeger, A. y Chaudhuri, S. (2004) “*Archives for the Future: Global Perspectives on Audiovisual Archives in the 21 Century*”, ARCE-AIIS, Delhi and Seagull, Kolkata.

cuya sede se encuentra en Ciudad del Cabo (Sudáfrica). El objetivo de la red es facilitar la reunión y el intercambio a nivel local de excelentes recursos documentales digitales para la enseñanza, la investigación y la promoción del patrimonio artístico de África y de sus creadores de cultura⁶. Estos proyectos de cooperación en los que participa TRAMA fomentan la sensibilización acerca de los derechos de propiedad intelectual de los artistas y las comunidades locales y, al mismo tiempo, facilita el acceso al patrimonio cultural del Sudán, lo supervisa y conserva⁷.

Para más información véase el Proyecto del Patrimonio Creativo de la OMPI⁸.

⁶ Véase <http://www.luxlapis.co.za/cama.htm>

⁷ Véase Ali Ibrahim al-Daw “*A Call for an International Archival Network (IAN)*”, <http://www.seagullindia.com/archive/chapter07.pdf>

⁸ Véase <http://www.wipo.int/tk/en/folklore/culturalheritage/index.html>